

Všeobecné zmluvné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s. (ďalej len „Všeobecné podmienky“) k Zmluve o zriadení a prevádzke verejnej elektronickej komunikačnej siete uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník)* v znení neskorších predpisov a § 21 zák. č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov

*V prípade, že sa Zmluva o zriadení a prevádzke verejnej elektronickej komunikačnej siete uzatvára s vlastníkami bytov a nebytových priestorov v bytovom dome, zmluva sa uzatvára v zmysle § 51 zák. č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a § 21 zák. č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov

Článok I.

Úvodné ustanovenia Všeobecných podmienok

1. Spoločnosť Orange Slovensko, a.s. so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 697 270, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III v odd.: Sa, vo vložke č.: 1142/B (ďalej len „**spoločnosť Orange**“ alebo „**podnik**“) je na základe príslušných licencií, rozhodnutí a zákonov oprávnená poskytovať verejné elektronické komunikačné siete, elektronické komunikačné služby a je oprávnená prevádzkovať retransmisiu.
2. Spoločnosť Orange vydáva tieto Všeobecné podmienky k Zmluve o zriadení a prevádzke verejnej elektronickej komunikačnej siete (ďalej len „**zmluva**“) uzatvorenej s druhou zmluvnou stranou v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník)* v znení neskorších predpisov a § 21 zák. č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ZEK**“).

Za druhú zmluvnú stranu sa na účely týchto Všeobecných podmienok považuje:

- i) v prípade developerských projektov **vlastník**, t.j. fyzická alebo právnická osoba, ktorá zabezpečuje výstavbu **Stavby** definovanej v zmluve, a to na **Pozemkoch** uvedených v zmluve.
- ii) v prípade už existujúcej stavby **vlastník**, t.j. fyzická alebo právnická osoba vlastniaca **Stavbu** definovanú v zmluve a **Pozemky** uvedené v zmluve.
- iii) v prípade že sa zmluva týka len pozemkov **vlastník**, t.j. fyzická alebo právnická osoba vlastniaca **Pozemky** uvedené v zmluve.
- iv) v prípade, že sa zmluva týka bytového domu **vlastník**, t.j. vlastníci bytov a nebytových priestorov v bytovom dome (**Stavbe** definovanej v zmluve na **Pozemkoch** uvedených v zmluve), zastúpení správcom.

Stavba a Pozemky sa v zmluve a v týchto Všeobecných podmienkach označujú spolu ako „**nehnutelnosti**“.

3. Spoločnosť Orange a vlastník sa na účely zmluvy a týchto Všeobecných podmienok označujú spolu ako „**zmluvné strany**“.
4. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní, najmä zriaďovaní a prevádzke verejnej elektronickej komunikačnej siete podniku vrátane vedení, zariadení, príslušenstva a pridružených prostriedkov (ďalej len „**VEKS**“) v/na nehnuteľnostiach, za účelom poskytovania elektronických komunikačných služieb v zmysle definícií § 2 a § 3 ZEK (ďalej len „**EKS**“).

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. V zmysle príslušných oprávnení podľa ZEK a v zmysle zmluvy je podnik oprávnený na vlastné náklady zriadiť a prevádzkovať VEKS na nehnuteľnostiach. Rozsah a kvalitu VEKS podniku určuje podnik.
2. Toto ustanovenie Všeobecných podmienok je aplikovateľné v prípade, že zriadením a prevádzkou VEKS **dôjde k obmedzeniu vlastníka v obvyklom užívaní nehnuteľností**:

Vzhľadom na skutočnosť, že zriadením a prevádzkou VEKS dôjde k obmedzeniu vlastníka v obvyklom užívaní nehnuteľností, zmluvné strany sa dohodli, že vlastníkovi vzniká nárok na zaplatenie primeranej náhrady za obmedzenie v obvyklom užívaní v zmysle § 21 ZEK v celkovej výške dohodnutej v zmluve, ktorú zaplatí podnik na účet vlastníka na základe faktúry vystavenej vlastníkom, so splatnosťou do 60 dní odo dňa doručenia faktúry na adresu podniku uvedenú v záhlaví zmluvy.

Zmluvné strany sa dohodli, že postup vyplatenia náhrady za obmedzenie bude nasledovný:

- vlastník po kolaudácii objektu vyzve podnik na vystavenie objednávky na úhradu dohodnutej náhrady za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností. Výzvu sa vlastník zaväzuje zaslať na emailové adresy uvedené v zmluve;
- podnik na základe doručenej výzvy vystaví objednávku, ktorá bude mať priradené svoje číslo a doručí ju kontaktnej osobe vlastníka, ktorá je uvedená v zmluve;
- vlastník na základe doručenej objednávky podniku vystaví faktúru na úhradu dohodnutej náhrady za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností, v ktorej nesmie chýbať aj číslo objednávky, ktorá bola vystavená podnikom. Faktúra

bude vystavená so splatnosťou do 60 dní odo dňa jej doručenia. (V prípade, ak by vo faktúre chýbalo číslo objednávky, faktúra nebude vyplatená a bude zaslaná vlastníčkovi späť na jej opravu);

- podnik zaplatí dohodnutú náhradu za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností.

Zmluvné strany sa v zmluve dohodli, že vzhľadom na náklady, ktoré podnik vynaloží v súvislosti s poskytovaním VEKS podľa zmluvy, sa považujú akékoľvek ďalšie nároky vlastníka na náhradu, ktoré mu vyplývajú z § 21 ZEK a z § 23 ZEK, za vysporiadané v celom rozsahu.

3. Toto ustanovenie Všeobecných podmienok je aplikovateľné v prípade, že zriadením a prevádzkou VEKS **nedôjde k obmedzeniu vlastníka v obvyklom užívaní nehnuteľností**:

Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na náklady, ktoré podnik vynaloží v súvislosti s poskytovaním VEKS podľa tejto zmluvy, ako aj vzhľadom na to, že poskytovaním VEKS nedôjde k obmedzeniu vlastníka nehnuteľností v obvyklom užívaní nehnuteľností, sa považujú akékoľvek nároky vlastníka na náhradu, ktoré mu vyplývajú z § 21 ZEK a z § 23 ZEK, za vysporiadané v celom rozsahu.

4. VEKS je výlučným majetkom podniku. V prípade, že dôjde k prevodu vlastníckeho práva k Stavbe, Pozemkom alebo k ich častiam (napr. bytom, nebytovým priestorom) v prospech tretích strán, VEKS nie je predmetom prevodu a vlastník je povinný informovať nadobúdateľa o existencii VEKS a oprávneniach podniku podľa zmluvy.
5. Podnik na základe zmluvy o poskytovaní služieb podľa § 84 ZEK s účastníkom, s ohľadom na technickú realizovateľnosť, stav nehnuteľností a súčinnosť koncového užívateľa, pripojí koncových užívateľov za podmienok stanovených v príslušných podmienkach poskytovania EKS a v ZEK, v lehotách stanovených podnikom s ohľadom na časovú náročnosť technických, administratívnych a iných úkonov potrebných na zriadenie pripojenia alebo v lehote uvedenej v príslušných zmluvných dokumentoch a podmienkach poskytovania relevantnej služby.
6. Vlastník sa zaväzuje bezodplatne umožniť podniku poskytovanie VEKS, vrátane výmeny, opravy a modernizácie VEKS, ako aj poskytovanie EKS. V prípade poruchy alebo iného havarijného stavu je vlastník povinný zabezpečiť prístup k VEKS do 8 hodín od oznámenia podniku vlastníčkovi alebo ním určenej osobe. Vlastník je najmä povinný vytvoriť pre podnik nevyhnutné podmienky pre realizáciu všetkých prác potrebných pre zriadenie a prevádzku VEKS, najmä mu v nevyhnutnom rozsahu sprístupniť príslušné časti nehnuteľností.
7. Vlastník sa zaväzuje bezplatne umožniť podniku prístup k VEKS za účelom poskytovania VEKS alebo poskytovania EKS účastníkom. Vlastník je povinný poskytnúť podniku pri plnení zmluvy alebo naplnení účelu podľa zmluvy nevyhnutnú súčinnosť.
8. Podnik je povinný pri zriadení a prevádzke VEKS dodržiavať príslušné ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä dbať, aby v čo najmenšej miere obmedzil vlastníka alebo iné oprávnené osoby v obvyklom užívaní nehnuteľností. Zmluvné strany sa dohodli, že informačná povinnosť podniku podľa § 21 ods. 6 ZEK sa uzavretím zmluvy považuje za splnenú.
9. V záujme predchádzania prípadného rušenia, poškodenia, obmedzenia alebo ohrozenia prevádzky VEKS podniku, najmä vnútorných rozvodov VEKS, ako aj z dôvodu prípadného ohrozenia alebo obmedzenia poskytovania EKS s poukazom na § 23 a § 103 a nasl. ZEK oznámi vlastník podniku jemu známy zámer tretej strany inštalovať v Stavbe a/alebo na Pozemkoch ďalšiu elektronickú komunikačnú sieť alebo akéhokoľvek vedenie v zmysle ustanovenia § 2 ods. 15 ZEK.
10. Vlastník berie na vedomie, že podniku vyplývajú oprávnenia vo vzťahu k nehnuteľnostiam v zmysle príslušných ustanovení ZEK a podnik je povinný splniť si svoje povinnosti vo vzťahu ku katastru nehnuteľností v zmysle § 21 ods. 4 ZEK v lehote do 90 dní od ukončenia výstavby VEKS, čo bude podnik vzájomne koordinovať s vlastníkom. Každý je povinný v zmysle § 23 ods. 1 ZEK počínať si tak, aby svojou činnosťou nepoškodzoval vedenia alebo telekomunikačné zariadenia a nerušil prevádzku sietí alebo služieb a neoprávnené nezasahoval do siete a do poskytovania služieb, inak zodpovedá za škodu, ktorú tým podniku spôsobil. Vlastník a užívateľ nehnuteľností je povinný v zmysle § 23 ods. 2 ZEK dbať, aby pri užívaní nehnuteľností nepoškodzoval siete a zariadenia a nerušil prevádzku sietí a ich vedení.

Článok III. Termíny plnenia

1. Vlastník je povinný v čase, kedy nastane technická realizovateľnosť, vyzvať podnik na začatie realizácie činnosti podľa článku I. bod 4 zmluvy. Výzva vlastníka musí byť odoslaná podniku elektronicky na e-mailovú adresu kontaktnej osoby podniku uvedenú v článku I. bod 7 a 8 zmluvy.
2. Predpokladané termíny potrebné na riadne plnenie zmluvy sú uvedené v článku I. bod 6 zmluvy.

Článok IV. Zodpovednosť za škody

1. Podnik v plnej výške zodpovedá za všetky škody okrem ušlého zisku vzniknuté v súvislosti so zriadením a prevádzkou VEKS na majetku vlastníka, ktoré spôsobí sám alebo ním poverené alebo splnomocnené osoby.
2. Vlastník zodpovedá za všetky škody, ktoré spôsobí sám alebo ním poverené alebo splnomocnené osoby na VEKS alebo prevádzke VEKS.
3. Povinná zmluvná strana sa zaväzuje odstrániť všetky škody podľa bodov 1 a 2 tohto článku Všeobecných podmienok podľa možnosti bezodkladne a na vlastné náklady. V prípade, že povinná zmluvná strana neodstráni škodu, je oprávnená zmluvná strana oprávnená ju odstrániť na náklady povinnej zmluvnej strany, ktoré sa povinná zmluvná strana zaväzuje uhradiť oprávnenej zmluvnej strane do 15 dní od predloženia dokladov preukazujúcich úhradu alebo náklady na odstránenie škody. V prípade, že oprávnenej zmluvnej strane vznikne voči povinnej zmluvnej strane nárok na náhradu škody, je povinná zmluvná strana povinná nahradiť škodu do 14 dní odo dňa doručenia výzvy na náhradu škody.

Článok V. Komunikácia zmluvných strán

1. Kontaktné osoby vo veciach zmluvných ako aj vo veciach technických sú uvedené v zmluve.

Článok VI. Súlad s protikorupčnou politikou (Compliance)

1. Rozvoj spoločnosti Orange a zmluvného partnera je založený na súbore hodnôt a princípov, ktoré spoločnosť Orange konkretizovala najmä v Etickom kódexe (The Group Code of Ethics) a Protikorupčnej politike (Orange group anti-corruption policy), ktoré sú dostupné na www.orange.com alebo <https://gallery.orange.com/rse#v=d20662f2-c8b6-43ba-ae0b-54fe333bcd0c>.

Pre zmluvné strany je zároveň záväzný Kódex správania dodávateľov, ktorý je dostupný na <http://www.fournisseurs.orange.com/en/web/guest/nos-fournisseurs>.

2. Vyššie uvedené dokumenty odrážajú záväzok zmluvných strán dodržiavať právne a regulačné normy súvisiace s ich podnikateľskou činnosťou. V tejto súvislosti sa zmluvné strany dohodli, že budú dodržiavať:

(i) všetky právne a regulačné ustanovenia týkajúce sa boja proti korupcii a obchodovania s vplyvom, najmä francúzsky trestný zákon, zákon č. 2016-1691 z 9. decembra 2016 o transparentnosti, boji proti korupcii a modernizácii hospodárskeho života (francúzsky zákon Sapin 2), zákon USA o zahraničných korupčných praktikách (US Foreign Corrupt Practices Act), zákon Spojeného kráľovstva proti korupcii (UK Bribery Act) a akúkoľvek inú legislatívu alebo reguláciu proti korupcii, ktorá sa vzťahuje na túto zmluvu,

(ii) vnútroštátne, európske a medzinárodné právne a regulačné ustanovenia týkajúce sa medzinárodných ekonomických sankcií (ďalej len „**Ekonomické sankcie**“), obzvlášť embárgo, zákazov a/alebo obmedzení voči určitým krajinám, jednotlivcom alebo subjektom, ak sú uplatniteľné, najmä tými vydanými Organizáciou Spojených národov, Európskou úniou, jej členskými štátmi alebo Spojenými štátmi,

body (i) a (ii) ďalej len „**Pravidlá súladu**“.

3. Každá zmluvná strana vyhlasuje a zaručuje, že ona, jej predstavitelia, jej zástupcovia a jej „hlavní akcionári a/alebo primárni užívatelia výhod“ (definovaní na účely zmluvy ako akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá priamo alebo nepriamo vlastní viac ako 50 % hlasovacích práv v jednej zo zmluvných strán, či už jednotlivco alebo spoločne, alebo ktorá ju priamo alebo nepriamo riadi, jednotlivco alebo spoločne), nepodliehajú Ekonomickým sankciám.
4. V prípade zmeny legislatívneho a/alebo regulačného rámca, ako aj akéhokoľvek súdneho rozhodnutia alebo rozhodnutia orgánu zodpovedného za presadzovanie Pravidiel súladu, ktoré by mohlo vyžadovať zmenu zmluvy vzhľadom na Pravidlá súladu, sa zmluvné strany zaväzujú do jedného mesiaca v dobrej viere prerokovať a uzatvoriť dodatok k zmluve, ak je takýto dodatok zmluvy možný.
5. Každá zmluvná strana zaručuje, že:
 - účinne zaviedla a dodržiava vhodné opatrenia na zistenie, preventívne a nápravné opatrenia, vrátane svojich predstaviteľov, zamestnancov, zástupcov a kontrolovaných spoločností zapojených do plnenia zmluvy, najmä s cieľom dodržiavať Pravidlá súladu,
 - zabezpečuje, aby jej subdodávateľia, dodávateľia a iní obchodní partneri zapojení do plnenia tejto zmluvy súhlasili s dodržiavaním Pravidiel súladu.

6. Každá zmluvná strana sa zaväzuje:
 - kedykoľvek bezodkladne vyhovieť žiadostiam druhej zmluvnej strany v súvislosti s preukázaním uplatňovania vyššie uvedených opatrení,
 - informovať druhú zmluvnú stranu o nápravných opatreniach prijatých na dodržiavanie Pravidiel súladu, ak druhá zmluvná strana vie o porušení týchto Pravidiel súladu (porušení samotnou zmluvnou stranou alebo niektorou z vyššie uvedených osôb), a požaduje ich.
7. Ak niektorá zo zmluvných strán nedodrží Pravidlá súladu a/alebo záväzky uvedené vyššie, druhá zmluvná strana môže pozastaviť plnenie, na ktoré je podľa zmluvy povinná, alebo môže zmluvu ukončiť jednostranne odstúpením, s účinnosťou ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.

Článok VII. Korporátna zodpovednosť (CSR)

1. **Súlad s korporátnou zodpovednosťou (CSR Rules)** – každá zmluvná strana sa zaväzuje byť v súlade a vyžadovať od svojich zmluvných partnerov, subdodávateľov a ostatných osôb, nad ktorými vykonáva kontrolu, súlad so všetkými aplikovateľnými vnútroštátnymi, európskymi a medzinárodnými pravidlami týkajúcimi sa etických štandardov a zodpovedného správania, vrátane, avšak nie výlučne, pravidlami týkajúcimi sa ľudských práv, ochrany životného prostredia, ľudského zdravia, prístupnosti, bezpečnosti osôb a udržateľného rozvoja, usmerneniami OECD, normami OSN a normami ILO (Medzinárodná Organizácia Práce) (ďalej len „Pravidlá CSR“). V tejto súvislosti sa každá Zmluvná strana zaväzuje dodržiavať a požadovať od svojich zmluvných partnerov, subdodávateľov a všetkých osôb pod svojou kontrolou, aby i) sa neuchyľovali k modernému otroctvu, detskej práci podľa definície ILO-IPEC (International Programme on the Elimination of Child Labour and Forced Labour (IPEC+)) a obchodovaniu s ľuďmi a ii) bojovali proti všetkým formám diskriminácie.

Zmluvné strany sa okrem toho zaväzujú, že pri výkone svojich činností nebudú porušovať ľudské práva, zdravie a bezpečnosť ľudí ani životné prostredie v súlade s francúzskym zákonom č. 2017-399 z 27. marca 2017, ktorý sa týka povinnosti vigilancie (obozretnosti) materských spoločností a dcérskych spoločností, a všetkými platnými európskymi právnymi predpismi týkajúcimi sa povinnosti vigilancie.
2. **Reporting** – Druhá zmluvná strana sa zaväzuje poskytnúť spoločnosti Orange všetky informácie a údaje potrebné na splnenie všetkých právnych oznamovacích a reportovacích povinností, najmä tých, ktoré sú stanovené v Smernici EÚ č. 2022/2464 o vykazovaní informácií o udržateľnosti podnikov (smernica CSRD).
3. **Audity a hodnotenia** – S cieľom zaručiť dodržiavanie Pravidiel CSR počas celého trvania zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú kedykoľvek vyhovieť žiadosti druhej zmluvnej strany o získanie všetkých údajov, ktoré preukazujú dodržiavanie Pravidiel CSR.
4. **Porušenie / Ukončenie** – V prípade porušenia Pravidiel CSR je zmluvná strana, ktorá Pravidlá CSR porušila, povinná prijať a zaviesť všetky vhodné opatrenia za účelom nápravy porušenia, informovať druhú zmluvnú stranu o realizovaných nápravných opatreniach a informovať druhú zmluvnú stranu o ukončení porušenia. V prípade trvalého, opakovaného alebo úmyselného porušenia vyššie uvedených záväzkov je zmluvná strana, ktorá sa nedopustila porušenia, oprávnená pozastaviť plnenie jej povinností vyplývajúcej zo zmluvy a/alebo ukončiť zmluvu jednostranne odstúpením, s účinnosťou ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Tieto Všeobecné podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 30.09.2024.
2. Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo jednostranne dopĺňať a upravovať tieto Všeobecné podmienky alebo podľa svojho rozhodnutia vydať Všeobecné podmienky ako nový dokument. Nové alebo upravené Všeobecné podmienky sa zverejňujú na webovom sídle spoločnosti Orange (<https://www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky>), pričom odo dňa zverejnenia sa stávajú záväznou súčasťou zmluvy.